

**A la luz de la Luna. Las relaciones intercoreanas durante el gobierno de Moon Jae In
(17 mayo de 2017-junio de 2020)**

Emiliano Di Cósimo

ALADAA

emilianodicosimo@gmail.com

Resumen

En el siguiente trabajo observaremos el devenir de las relaciones intercoreanas entre mayo de 2017 y junio de 2020. La fecha de inicio coincide con la asunción de Moon Jae In mientras que la de finalización con la voladura de la oficina de enlace de Kaesong, episodio que culminó un proceso de debilitamiento del vínculo diplomático logrado entre ambos países. El análisis se realizará a través de una periodización de tres etapas, con marcadas diferencias entre las mismas, aun en un plazo temporal tan estrecho.

Se hará hincapié en la política oficial de Corea del Sur y sus resultados, como también en el giro que llevó adelante el gobierno de Kim Jong Un en enero de 2018. Observaremos a su vez el rol de las ONGs y los grupos cívicos en el conflicto y las vinculaciones a nivel cultural, deportivo, económico, militar y político que observamos entre los dos países.

Palabras clave: Moon Jae In; Juegos Olímpicos y Paraolímpicos de Pyeongchang; Desnuclearización; Sanciones; Cumbres

Introducción

En este trabajo analizaremos las relaciones intercoreanas entre mayo de 2017 y junio de 2020, haciendo hincapié en la política exterior de Corea del Sur (RC) hacia la República Popular Democrática de Corea (RPDC) y los resultados de la misma. El recorte temporal elegido corresponde con gran parte del gobierno del presidente surcoreano Moon Jae In, el cual finalizó su mandato en 2022. Como hipótesis plantearemos que las relaciones intercoreanas tuvieron un mejoramiento a partir de la conjunción de cuatro factores, el giro de la política exterior del presidente Moon hacia la RPDC, las ansias reformistas económicas de Kim Jong-un, los gestos deportivos, sociales y culturales, y el rol de Donald Trump en la arena internacional, pero que los mismos no fueron suficientes para apalancar una mejora estable retornando a la conflictividad previa.

Como marco teórico apelaremos al neorrealismo de Kenneth Walt (2001), quien entiende hay tres imágenes en para entender el desarrollo de las guerras, la primera imagen asociada al nivel del individuo, la segunda a los Estados (entendiendo que su población está unificada) y la tercera al sistema el cual tiene características anárquicas, carente de un poder supranacional que lo estabilice y restrinja a los Estados en la búsqueda de poder e influencia. Aplicaremos estos conceptos pensados originalmente para explicar los conflictos internacionales, para entender las relaciones intercoreanas, incluyendo a los diversos factores que influyeron en las mismas en el periodo estudiado.

Dentro de este periodo a analizar, entenderemos que existen diferentes etapas, una primera entre la asunción presidencial y enero de 2018 caracterizada por fuertes tensiones entre los dos países. A partir del nuevo año, con un giro en la política norcoreana y la realización de los Juegos Olímpicos y Paraolímpicos de Invierno, comenzará un diálogo in crescendo entre los vecinos que desembocará a partir de abril en reuniones y negociaciones de varios tópicos y niveles. Esta segunda etapa, que acarrió un notable mejoramiento de las relaciones tendrá su clímax en la visita del presidente Donald Trump y del líder de República Popular Democrática de Corea (en adelante RPDC) a la Zona Desmilitarizada el 30 de junio de 2019.

Por último la tercera etapa a analizar engloba desde julio de 2019 a junio de 2020, se caracteriza por un estancamiento en las negociaciones y una progresiva caída en las relaciones bilaterales, con nuevos ensayos militares por parte de RPDC, ejercicios militares conjuntos entre Estados Unidos y la República de Corea (RC), la irrupción del Covid-19 en la península y los incidentes por el envío ilegal de propaganda por parte de grupos políticos surcoreanos al norte, hecho que finalizará con la voladura de la oficina de enlace de Kaesong por parte del gobierno de la RPDC. No solo nos centraremos en las políticas del gobierno de Corea del Sur, también haremos un análisis de los grupos cívicos-políticos del sur y las ONG que accionan en el conflicto. Además, señalaremos las relaciones culturales y deportivas

que se lograron en este periodo como un factor que impulsó la relación bilateral, siendo a su vez los Juegos Olímpicos de Invierno de Pyeongchang, el proceso más importante.

A nivel metodológico realizaremos un análisis cualitativo de documentos oficiales de gestión, bibliografía especializada y fuentes periodísticas. La ponencia se estructura en cinco apartados, el primero aborda la llegada a la presidencia de Moon Jae In y su giro en política exterior hacia la RPDC, el segundo se enfoca en los JJOO y Paraolímpicos de Invierno de Pyeongchang y los gestos de acercamientos que se lograron, el tercero analiza la 3^o Cumbre Intercoreana de Panmunjom y los avances en la relación intercortea que implicó, el cuarto señala las reformas económicas y estructurales del gobierno de Kim Jong-un y el último analiza el estancamiento y el desmejoramiento de la relación intercortea a partir del 2019, finalmente se aporta una breve conclusión.

Nueva presidencia, nuevas relaciones intercorteanas

El presidente Moon Jae In inició su mandato el 10 de mayo de 2017. Accedió al mismo desde el Partido Democrático de Corea, el cual lideraba en los últimos años. Es importante destacar que este abogado con trayectoria en defensa de los derechos humanos, había perdido la elección en 2013 por escaso margen ante Park Geun-hye del partido conservador Saenuri. El mandato de Park tendría que haber terminado en 2018, sin embargo, fue destituida por un juicio político realizado por la Asamblea Nacional, a causa de los hechos de corrupción realizados en su gobierno.

En la historia coreana los cambios en las administraciones tanto del Norte como del Sur suelen acarrear cambios en las relaciones intercorteanas. El mandato de Park constituyó una etapa que se centró en el dilema de seguridad con el Norte, siendo conocida como la “trust politik”. Como su nombre lo indica, se intentó generar una “confianza” entre los dos gobiernos alejando el conflicto interestatal, el razonamiento era que mediante la construcción de un entorno operativo que premia el comportamiento cooperativo y que castigara el conflicto, el Norte podría ser transformado en un socio de confianza (Howe y Lee, 2016:2). Sin embargo, esta confianza necesaria para lograr intercambios y cooperación no se logró, primando la desconfianza ante el desarrollo nuclear y misilístico norcoreano. De esta forma el intercambio comercial bilateral fue decreciendo hacia 2016 alcanzando solo 333 millones de dólares y siendo prácticamente nulo en 2017 (Ministerio de Unificación, sf). En este marco se da el cierre del complejo industrial de Kaesong en febrero de 2016, ya que para la administración de Park, las divisas generadas en el complejo “no deberían servir para el desarrollo de armas de destrucción masiva” (Télam, 11 de febrero de 2016).

El presidente Moon Jae In por el contrario retomó de alguna forma los principios de la Sunshine Policy (1998-2007), incluso se ha calificado su política hacia Norcorea como “moonshine” (Millard,

2020: 20). Sin embargo, encontramos continuidades entre las dos administraciones, las sanciones unilaterales y las multilaterales a través del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas seguirán siendo una forma de reacción ante las pruebas militares del norte. Durante la presidencia de Park, ante la primera prueba de un arma nuclear de hidrogeno en enero de 2016 se implementó la resolución 2270 del UNSC (Howe y Lee, 2016:14), a la vez que se realizaron acciones unilaterales por parte de la RC y Estados Unidos. Asimismo, durante el gobierno de Moon encontramos la resolución 2371, 2375 y 2397 del UNSC, siendo sanciones aún más fuertes que las anteriores.

Como hemos mencionado previamente, la primera etapa a analizar contempla entre mayo de 2017 y enero de 2018 y coincide con la realización de pruebas militares por parte de la RPDC. En este contexto las relaciones se deterioraron aún más y la relación giró nuevamente sobre los aspectos de seguridad. La nueva administración señaló que su política hacia el Norte contemplaba tres valores: la paz como prioridad principal en consonancia con una búsqueda de prosperidad, el respeto mutuo, contemplando “los 3 no”, es decir no a la búsqueda de un colapso del régimen Juche, ni la absorción del mismo, ni la unificación por medios “artificiales”. El último valor a seguir es el de una “política abierta”, alentando la participación e interacción ciudadana, asegurando que la política hacia el Norte pueda ser entendida y realizada por el pueblo (Ministerio de Unificación, sf b).

Si bien el gobierno conservador de Park Geun Hye y el de su predecesor Lee Myung-Bak, ambos del partido Saenuri, buscaban la paz con su vecino, la administración de Moon fue más allá de eso, ya que estableció como valor no perseguir un colapso del régimen Juche. Esta política de reconocimiento y respeto por el régimen coincide con la Sunshine Policy de las administraciones de Kim Dae-jung y Roh Moo-hyun. Es importante destacar que el propio Moon fue amigo y socio profesional de este último, actuando como funcionario de su gobierno en asuntos civiles. A su vez fue su secretario y presidente de la 2ª Cumbre intercoreana (2007), la última realizada hasta el gobierno de Moon. Los tres presidentes mencionados, son considerados “progresistas” y comparten la concepción de que incrementar los incentivos y lograr beneficios económicos para Corea del Norte a través de la cooperación, es conveniente para lograr una confianza que lleve a la desnuclearización, de esta forma se alejan de las concepciones “conservadoras” de Park y Lee de suma cero, en la que cualquier compromiso es un beneficio para el Norte y un perjuicio para el Sur ya que retrasa la caída del régimen Juche (Botto, 2020: 87). De esta forma, las experiencias previas y las convicciones del presidente Moon, muestran un peso de la primera imagen en las relaciones intercoreanas.

La política oficial fijada por el nuevo gobierno fue caracterizada como una apuesta a largo plazo, buscando la paz y prosperidad de la península y del noreste de Asia, en conjunción con los vecinos regionales y la comunidad internacional. Fija a su vez tres objetivos, cuatro estrategias y cinco principios. En cuanto a los objetivos el primero hace referencia a lograr una paz duradera mediante una resolución del programa nuclear coreano, actuando el gobierno surcoreano como impulsor de un acuerdo, en

conjunción con sus socios globales, a su vez contemplaba la firma de un acuerdo de paz duradero que supere la fragilidad institucional del armisticio de 1953. El segundo objetivo era desarrollar unas relaciones intercoreanas sustentables, siguiendo la línea de acuerdos previos¹ y buscando generar un consenso nacional al interior de sur corea con respecto a estas políticas.

El último objetivo es de carácter económico, poder generar un mercado único en la península y desarrollar tres cinturones comerciales en la misma, para lograr una integración económica no solo al interior de la península si no también con los vecinos (Ministerio de Unificación, sf b). Este objetivo fue remarcado por Moon en el 73º aniversario de la Liberación Nacional en el que propuso que, una vez lograda la paz, se creen zonas económicas especiales en las fronteras, y una Comunidad de Ferrocarriles de Asia Oriental que englobe varios países de la región (Yonhap News Agency, 15 de Agosto de 2019).

En cuanto a las estrategias, la primera aborda el problema de la desnuclearización. El gobierno proponía una aproximación de “paso a paso” y de coexistencia de sanciones-presiones y diálogo, que lleve del congelamiento del programa nuclear a una desnuclearización. Además, se enfocaba en generar un régimen pacífico, alejando las problemáticas de seguridad. La segunda estrategia contempla abordar

las problemáticas de las relaciones intercoreanas y de la amenaza nuclear de Corea del Norte simultáneamente. La tercera hace foco en la institucionalización de las relaciones, tanto a nivel bilateral, como al interior de sur corea. La última por su parte, impulsa la cooperación entre ambos países, a través de intercambios, restaurando una nación coreana homogénea (Ministerio de Unificación, sf b).

Estas estrategias en esta primera etapa no lograron un alto grado de efectividad. En el primer mes del nuevo gobierno se realizaron dos pruebas misilísticas en el Norte, el 14 y el 29 de mayo (Ministerio de unificación, sf c). A estas pruebas, el gobierno sur coreano respondió con el ensayo del misil Hyunmoo-2c, capaz de llegar a cualquier punto de la península, el presidente Moon presenció el lanzamiento del proyectil, remarcando la capacidad de las fuerzas surcoreanas para repeler cualquier amenaza del Norte (Gady, 24 de junio de 2017). A su vez, los primeros días de julio luego del lanzamiento de un misil intercontinental por parte de la RPDC, Estados Unidos y la RC realizaron una serie de ejercicios militares. También podemos remarcar como consecuencia del ensayo militar, la instalación del sistema de defensa THAAD (Terminal High Altitude Area Defense), hecho que resulto controversial y dañó la relación bilateral entre la República de Corea y China, ya que el gigante asiático consideraba al sistema como una amenaza para su seguridad nacional (Reuters, 2017; The Korea Times, 2019). En este marco encontramos la declaración del canciller de Corea del Norte, Ri Yong Ho, quien expresó que “nunca aceptaremos ninguna conversación en la que nuestras armas nucleares sean sujeto

¹ Es decir, el comunicado conjunto del 4 de Julio de 1972, el Acuerdo Intercoreano básico de 1991, la Declaración Norte-Sur del 15 de junio del 2000 luego de la primera cumbre intercoreana y la Declaración del 4 de octubre de 2007 en el marco de la 2º cumbre intercoreana. Estas dos últimas coinciden con el periodo de la ya mencionada Sunshine Policy.

de negociaciones, estamos cerca de alcanzar nuestro objetivo final, lograr un balance de poder con Estados Unidos” (Ministerio de Unificación, 2017).

Por último, sumado a las sanciones unilaterales de parte del gobierno norteamericano y la inclusión de la RPDC como un Estado promotor del Terrorismo (Ministerio de Unificación, 2017), encontramos las tres resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. La primera implementada en agosto de 2017 que acciona sobre las exportaciones del país y su acceso al crédito internacional. Las estimaciones indican que reduciría en un tercio los ingresos de divisas al país (The Economist, 12 de agosto 2017). La segunda sanción, de septiembre de 2017, luego de la sexta prueba nuclear, prohíbe las importaciones de gas, reduce las exportaciones textiles y afecta las importaciones de petróleo del país, insumo clave para el funcionamiento del mismo, ante la poca producción doméstica. Además, establece otras prohibiciones, como la realización de Joints Ventures y el otorgamiento de visas a trabajadores norcoreanos (UN, 2017). Finalmente, en diciembre de ese año la tercera resolución, sanciona exportaciones norcoreanas, y otorga un plazo de dos años para que retornen los trabajadores norcoreanos residentes en el exterior. También congela cuentas de algunos funcionarios de bancos coreanos, como también al ministro de las Fuerzas Armadas Populares de Corea.

Podemos discutir si este régimen de sanciones, logró forzar a una negociación por parte de su par. Pero si notamos que en este escenario de tensión, hay algún atisbo de cooperación, tal como se contemplaba en la estrategia surcoreana. El gobierno refirmó el compromiso con la ayuda humanitaria aportando fondos al Norte mediante UNICEF y la FAO (Ministerio de Unificación, 2017) y bregó para que organizaciones cívicas surcoreanas puedan visitar el Norte (Ministerio de Unificación, 2017b). Además, como otros hitos podemos mencionar en diciembre la creación del “Presidential Committee on Northern Economic Cooperation”, y el torneo de fútbol sub-15 realizado en Kimming China, bajo el patrocinio de la Asociación Intercoreana de Intercambio Deportivo (Ministerio de Unificación, 2017d). Como se puede observar la diplomacia cultural, social y deportiva jugó un papel importante para aliviar tensiones y mantener el vínculo entre ambos países.

Para finalizar con este análisis de la política exterior del gobierno surcoreano sobre la península, en el que nos hemos centrado en la segunda imagen de Waltz, debemos mencionar los principios establecidos por la misma. En primer lugar, la “iniciativa surcoreana en el proceso de reconciliación y cooperación”, hecho que podemos trazar históricamente desde la década del 90’. En segundo lugar, el mantenimiento de una fuerte defensa, mediante la alianza militar con Estados Unidos (principio que vimos confirmado con el despliegue del THAAD). El tercer principio que hace referencia nuevamente al respeto mutuo, mientras que el cuarto es la interacción con el pueblo surcoreano, a través de sus instituciones y organizaciones políticas y civiles. El último principio hace referencia a lograr la cooperación internacional mediante un proceso de “apertura”.

El impulso de Pyeonchang

Hasta aquí hemos observado que en las relaciones intercoreanas tuvieron mayor protagonismo las tensiones militares, por sobre la cooperación y las relaciones bilaterales fluidas, socavando los objetivos de la política de la administración Moon. En este contexto la realización de los XXIII Juegos Olímpicos y Paraolímpicos de Invierno, en Pyeonchang entre el 9 y el 25 febrero de 2018 otorgó una ventana de oportunidad para realizar un cambio en las relaciones intercoreanas. Al igual que sucedió con la diplomacia del ping pong en la relación entre China y EE. UU (Kissinger, 2012: 232), un evento deportivo generó la oportunidad para el diálogo diplomático.

Este diálogo se vio precedido por un pedido de la Asamblea General de las Naciones Unidas, para lograr una tregua durante el evento internacional, incentivando a los miembros a actuar como observadores de la misma. En esta línea el Ministro de Unificación adhirió a la tregua y declaró que esperaba que el Norte decida cuanto antes si participaba en los juegos, señalando que ambos países podrían francamente discutir una variedad de asuntos para convertir a los juegos en una Olimpiada de la Paz (Ministerio de Unificación, 2017). A su vez el presidente Moon en su discurso de año nuevo señaló su intención de que a partir del “turning point” que podían representar los juegos, generar el primer año de paz en la península (Ministerio de Unificación, 2018). El guante finalmente fue recogido por la RPDC a comienzos de enero, y después de un año y once meses de silencio, la oficina de enlace en Panmunjom se reactivó organizándose una reunión de alto nivel en ese lugar. A partir de esta comunicación comenzamos la segunda etapa a analizar, periodo en el que se fueron sucediendo reuniones de alto nivel con diferentes temáticas: militares, culturales, ambientales, de infraestructura, políticas y las referentes al evento deportivo internacional propiamente dicho.

La tregua implicó una suspensión de los ejercicios militares conjuntos entre Estados Unidos y Corea, esto a su vez tuvo la contrapartida de la suspensión de ensayos militares en la RPDC. Sin embargo estas suspensiones superaron la coyuntura del evento deportivo, manteniéndose hasta julio de 2019, cuando se reactivan, generando nuevamente un estancamiento y caída en la relación bilateral.

Los juegos olímpicos nos dejaron algunos episodios con gran simbolismo, la entrada de la delegación coreana unificada bajo una misma bandera, la participación conjunta en el equipo femenino de hockey sobre hielo, entrenamientos conjuntos de ski en el Masikryong Ski Resort en el Norte, la participación en las tribunas del grupo de “animadores del Norte”, las demostraciones de luchadores de taekwondo norcoreanos, la visita al Sur de Kim Yo-jong² encabezando la delegación y el concierto de la orquesta de Samjyon en el teatro Nacional de Seúl.

² Hermana de Kim Jong-Un. Directora del Departamento de Propaganda y Agitación del Partido del Trabajo de Corea desde 2014. Su participación en los altos niveles del Estado Norcoreano, es cada vez más mayor. Su visita al Sur significó la primera visita de un miembro de la familia Kim desde la guerra.

Este último episodio nos da la punta para remarcar que no todo fue color de rosas. La performance musical de una artista norcoreana en el teatro en el que fue asesinada la esposa de Park Chung Hee, en el intento de magnicidio de 1974, fue considerada un gesto controversial para las generaciones que vivieron ese acto. A su vez, entre jóvenes surcoreanos de 20 y 30 años, la participación conjunta en los juegos fue observada como una situación injusta para los atletas que entrenaron para representar a su país, el enojo incluso se popularizó a través de una canción de hip hop llamada “PyongChang Yugam” (Tara O, 2018:3). Teniendo en cuenta que gran parte del apoyo electoral de Moon se concentró en esta franja etaria, debemos notar que el segundo objetivo de la política de Moon hacia el Norte, que hacía referencia a lograr un consenso nacional con respecto a las relaciones intercoreanas, quedó en entredicho.

Cumbres y avances

Como hemos distinguido las relaciones intercoreanas tuvieron un impulso a partir de este evento mundial, pero no se extinguieron allí, por el contrario, se profundizaron y ampliaron abarcando más áreas. Unos pocos días luego de terminada la olimpiada, reuniones bilaterales dieron como resultado la voluntad de realizar una tercera cumbre intercoreana, abrir nuevas líneas de comunicación, así como también la intención norcoreana de no realizar más ensayos militares y de desnuclearizarse en tanto y en cuanto se eliminen las amenazas a la seguridad del régimen Juche. Además, se expresó la voluntad del Norte de normalizar las relaciones con Washington, discutiendo la desnuclearización, y la visita de una delegación surcoreana de Taekwondo al Norte (Ministerio de Unificación, 2018).

En abril de 2018 en Panmunjom finalmente se realizó la 3° Cumbre Intercoreana dando lugar a la declaración homónima, en la que acordaron implementar los acuerdos y declaraciones previas, establecer una oficina de enlace en Kaesong, lograr una paz permanente, desnuclearizar la península mediante diálogos trilaterales, generar zonas marítimas de paz, reducir progresivamente el armamento militar, modernizar y conectar los rieles y carreteras de la península, e impulsar los contactos y la cooperación en varios niveles, incluyendo las reuniones de familias separadas por la guerra.

La declaración de Panmunjom, sigue los lineamientos de la política oficial hacia el Norte de la administración Moon, englobando claramente los dos primeros objetivos de la misma (desnuclearización-paz duradera, seguir la línea de acuerdos previos) e implementa las estrategias previstas. Es importante destacar que hubo un avance en la desnuclearización, la RPDC desmanteló el sitio de ensayos nucleares de Gilju, permitiendo que la prensa internacional observe el proceso (Ministerio de Unificación, mayo de 2018b).

Un mes después se realizó otra breve cumbre en el lugar, con motivo de preparar la reunión de Singapur de Trump y Kim. La quinta y última cumbre tuvo lugar en Pyongyang, en septiembre de 2018.

En la misma se produjo otra declaración homónima en la que las dos coreas se comprometieron a implementar lo propuesto en Panmunjom, activar el comité militar intercoreano, normalizar la actividad en el complejo industrial de Kaesong y en el complejo turístico del Monte Geumgang, discutir la creación de zonas económicas especiales conjuntas en la costa oeste, y una zona turística conjunta en el este, establecer cooperación en aspectos ambientales y de salud pública, incluyendo el control de enfermedades, participar de manera conjunta en los Juegos Olímpicos de Tokio en 2020, continuar realizando reuniones de familias y el desmantelamiento del complejo misilístico norcoreano de Dongchang-ri y el nuclear de Yeongbyon, esto último dependiendo de las acciones norteamericanas (Ministerio de Unificación, 2018c).

En esta declaración podemos vislumbrar el tercer objetivo de la política de Moon, la cooperación e integración económica. Este punto lo retomaremos próximamente a la hora de abordar los factores estructurales que llevaron al norte a buscar un acercamiento diplomático. Los resultados concretos del diálogo por la integración económica se vieron posteriormente plasmados en la ceremonia de inauguración de la conexión y modernización de la red ferroviaria y caminera transfronteriza de la estación Panmun en Kaesong (Ministerio de Unificación, 2018d).

Para finalizar, podemos mencionar otros variados gestos de reconciliación y en pos de la futura unificación que se dieron en esta segunda etapa, la incorporación por iniciativa conjunta en la UNESCO de la lucha tradicional coreana “Ssirum/Ssireum, excavaciones arqueológicas conjuntas en el sitio del palacio Manwoldae en Kaesong. Además, la participación de un equipo de ping pong femenino unificado en el Mundial de Suecia, de uno judo en el mundial de Azerbaiyán y de handball masculino en el Mundial de Alemania-Dinamarca, partidos de las selecciones de fútbol coreanas en ambos territorios, juegos intercoreanos de basketball en Pyeongyang, la propuesta conjunta de realizar las Olimpiadas de Verano de 2032 y las 21^o reuniones de familias separadas en el Monte Geumgang. Como podemos observar los vínculos deportivos y culturales siguieron siendo un gran dinamizador de la relación bilateral.

En el plano político y militar se realizaron reuniones periódicas de alto nivel, se interrumpió la transmisión de propaganda por altoparlantes en la frontera, y se redujo la militarización de la frontera, removiendo minas y puestos de guardia. Además, desde el sur se intentó modificar algunas fechas históricas como gestos pro unificación, destacando procesos pre división de la península. De esta forma el presidente Moon en su discurso de aniversario de la fundación de la República de Corea, ubicó la misma en 1919 y no en 1948, otro ejemplo es la propuesta del bloque oficialista de cambio del día de las fuerzas armadas, hacia el 17 de septiembre, momento el que en 1940 se creó el ejército de liberación coreano (Tara O, 2018: 5-6).

¿Un giro pragmático en la RPDC?

Ahora bien, debemos preguntarnos cuál fue el motivo que generó el cambio de rumbo norcoreano, con la apertura que se inició en Pyeongyang y que luego progresó con negociaciones con Estados Unidos y la RC con respecto a la desnuclearización y a la quita de sanciones. Algunos autores neorrealistas entienden que el cambio principalmente se dio a partir de la “primer imagen” es decir, tomando la teoría de Waltz, en el nivel individual (Millard, 2020). Esto no quita que en el nivel sistémico o tercera imagen encontramos un resurgir de Rusia como actor internacional, una militarización progresiva de Japón y un notable crecimiento del poder de China, principal aliado de la RPDC, disputando la hegemonía en diversas áreas con Estados Unidos. Mientras que, en la segunda imagen, o nivel Estatal observamos un cambio en el interior de Norcorea a partir de su consolidación como Estado nuclear y su desarrollo misilístico, mientras que en su par del Sur el triunfo del Partido Democrático de Moon, con un cambio en su visión de las relaciones intercoreanas y un debilitamiento de la alianza militar con Estados Unidos y Japón.

El verdadero motivo del giro en la política de Kim según Millard, sería la creencia de que podría manipular a Trump y Moon para que alivien las sanciones, sin tener que comprometer demasiado las armas nucleares (Millard, 2020:73). La importancia de lograr una buena relación personal con Trump, sería el método utilizado por Kim para forzar al presidente a bregar por un cambio en la política exterior sin el apoyo del Congreso. A su vez, el gobierno de Moon podía resultar una oportunidad única, ya que al no haber reelección y no haber garantías de que una nueva administración conservadora no asumiera en 2022, hecho que finalmente sucedió con la victoria de Yoon Suk-yeol del Partido del Poder Popular, debían actuar en esa coyuntura inmediata aparentemente favorable. Esta reflexión fue luego potenciada por la publicación en junio de las memorias de John Bolton, ex asesor presidencial en seguridad nacional de Donald Trump, quien señaló que Kim manipulaba fácilmente al presidente, por medio de las famosas cartas que intercambiaban (The Telegraph, 22 de junio de 2020). Además, el asesor neorrealista destaca que Trump, suele divergir de la política oficial de su administración siguiendo sus propias opiniones, carece de etiqueta diplomática, es beligerante e impaciente, irresponsable y tiene una tendencia a actuar “irracionalmente” (Millard, 2020:75).

Sin embargo, podemos hacer otro análisis del giro copernicano, enfocándonos más en los factores estructurales de la RPDC, es decir en la segunda imagen. Con la asunción de Kim Jong Un en 2011 al poder, la necesidad de adquirir legitimidad hacia el interior de su país y garantizar la seguridad nacional, llevó a profundizar aún más el programa nuclear comenzado por su padre. No obstante, a partir de 2013 la política “*byungjin*” instaurada por el Presidente del Partido del Trabajo indica la necesidad de un desarrollo económico a la par del desarrollo nuclear militar. El desarrollo militar fue finalmente alcanzado, tal como expresó Kim en la Tercera Reunión Plenaria del 7° Comité Central del Partido del

Trabajo de Corea en abril de 2018, por lo que todos los esfuerzos debían concentrarse en la construcción de la economía socialista (Ruediger, 2018). Esta búsqueda por fortalecer la economía, necesita la moderación y/o el cese de las sanciones unilaterales y multilaterales. La llegada de inversión extranjera directa era y es una de las necesidades económicas del régimen, más allá de las grandes inversiones chinas en minerales y pesca, han aparecido grandes proyectos de zonas económicas especiales, como la *Rason Special Economic Zone* en asociación con Rusia y China (Bo Gao, 2019), e incluso se han instalado inversiones de países ajenos al ex bloque comunista. Más allá del paralizado complejo Kaesong, encontramos un restaurante australiano, un supermercado de Singapur y un casino de Hong Kong (Bo Gao, 2019: 124), si bien son mínimas expresan la voluntad de diversificar los orígenes de los capitales y la búsqueda de una nueva inserción internacional.

Si bien la búsqueda de inversiones tuvo su primera aproximación en los 2000' con la figura de Jang Song-thaek, los proyectos no prosperaron por la escasa voluntad de los Kim's, por la poca presión interna para reformas (acalladas por la propaganda oficial y la policía secreta), las debilidades de infraestructura y un sistema legal imperfecto, con legislaciones sobre inversión extranjera que no se aplican en la práctica (Bo Gao, 2019: 114). Jang finalmente fue desplazado del poder y despojado de su vida por su sobrino Kim Jong Un. Las vitales divisas que generarían estas inversiones, como también el ahorro de las mismas por la sustitución de importaciones serán necesarias para mantener un nivel de consumo entre los norcoreanos, que no es el mismo al de régimen de su padre o su abuelo. El giro a una economía socialista de mercado por parte de China y el mercado negro de la frontera sino coreana le ha permitido a los norcoreanos vincularse con un consumo con tintes más "occidentales", de esta forma llegan USB, DVD, y turistas con información que escapa al monopolio del régimen (Ruediger, 2018). Este gran desafío fue un factor importante en la búsqueda de una aproximación diplomática al gobierno de Trump y Moon, al haberse consolidado el programa nuclear. En esta línea el secretario de Estado Mike Pompeo declaró en una entrevista de mayo de 2018 que si la RPDC terminaba completamente con su programa nuclear, Estados Unidos iba a permitir una inversión privada en gran escala en el país.

La montaña rusa comienza el descenso

La tercera etapa, que ubicamos entre julio de 2019 y junio de 2020, fue en gran parte una consecuencia del estancamiento en los diálogos por la desnuclearización de la península y por el levantamiento de las sanciones económicas. Los diálogos de alto nivel de mayo y abril en los que el gobierno surcoreano actuó de mediador desencadenaron en la primera cumbre entre Kim y Trump, realizada en junio en Singapur. En ella según expresó el mandatario norteamericano el gobierno norcoreano se comprometió a la recuperación de los restos de prisioneros de guerra, la repatriación

inmediata de los ya identificados y el inicio del proceso de desnuclearización. Estados Unidos se comprometió por su parte a frenar los ejercicios militares.

Siete meses después en febrero de 2019, se realizaba la segunda cumbre en Hanoi, en las que ya comenzó a observarse el empantanamiento. Según relato Trump, la RPDC se comprometió a desmantelar el complejo de Yeongbyeon, y a no realizar ensayos militares, sin embargo Estados Unidos “quiere más” (Ministerio de Unificación, 2018e). Inmediatamente el canciller norcoreano declaró a la prensa que su país pidió por un levantamiento parcial de las sanciones, en lugar de un levantamiento completo. De esta forma solicitó que cinco resoluciones de las once impuestas entre 2016 y 2017, que causan inconvenientes en la vida cotidiana de las personas y que restringen la economía civil, se levanten primero (Ministerio de Unificación, 2019). Uno de los daños colaterales de las sanciones es la imposibilidad de reactivar el complejo industrial de Kaesong, vital para la generación de divisas en el Norte y uno de los pocos símbolos de unidad y cooperación que había resistido varios cambios de administraciones y los vaivenes de las relaciones intercoreanas.

Sobre este punto hay que destacar que, si bien las sanciones unilaterales o multilaterales han afectado económicamente el país, su impacto no es muy elevado. Ya que luego de casi tres años de duras sanciones instauradas por el UNSC, hay pocas señales que demuestren problemas macroeconómicos en el país. Esto se debe a su vez a la capacidad del país para eludir las mismas, por ejemplo a través de transferencias de petróleo y carbón entre barcos en aguas internacionales, por lo que la eficacia de estas es reducida (Millard, 2020: 73). Además, las sanciones negociadas en la ONU tienen un tope al que adhieren Rusia y principalmente China, ya que ninguno de estos países por aspectos económicos, culturales y de seguridad nacional desean un colapso del régimen.

En mayo de 2019 la RPDC volvía a realizar pruebas de misiles (The Washington Post, 4 de mayo de 2019), violando el armisticio pactado, esto generó preocupación por parte del gobierno surcoreano y fue la antesala para la cumbre trilateral realizada a finales de junio de 2019 en Panmunjom. Este fue el episodio culmine del proceso de negociación y acercamientos diplomáticos, a partir de aquí las relaciones empeoraron. Más allá de lo simbólico que fue que un presidente norteamericano haya pisado suelo norcoreano, y que se haya planteado una invitación a la Casa Blanca para Kim, las negociaciones no progresaron. Las declaraciones conflictivas volvieron a aparecer al poco tiempo, en las que el Norte acusaba a Estados Unidos de “hablar sobre diálogo pero estar cada vez más empeñado en actos hostiles” (Ministerio de Unificación, 2019), denunciando a su vez las reuniones a puertas cerradas en el Consejo de Seguridad, en las que intervienen países “que deben darse cuenta antes de que sea demasiado tarde que sus recientes palabras y hechos estúpidos no reducirían las tensiones en la península de Corea, pero sirven como catalizador para la escalada” (Ministerio de Unificación, 2019b).

Unos días después, y pese a algunos gestos de Moon para calmar las aguas, como la declaración que indicaba que una cooperación económica intercoreana permitirá alcanzar a Japón, volvieron a

realizarse ejercicios militares US-RC y a implementarse nuevas sanciones unilaterales por parte de la administración de Trump, retrotrayéndose al círculo vicioso de la primera etapa analizada. A su vez, de poco sirvió la intención del gobierno surcoreano de lograr una tercera cumbre entre Trump y Kim para destrabar el conflicto, el presunto lanzamiento de un misil intercontinental realizado desde un submarino norcoreano en octubre dio por tierra la propuesta (Yonhap News Agency, 2 de octubre 2019). Al poco tiempo las declaraciones del Norte ya indicaban que ya no pondrían en la mesa de negociación a la desnuclearización. La parálisis del diálogo fue tan fuerte que incluso se descartó la propuesta de un encuentro entre los líderes coreanos en el marco del foro de la ASEAN (Ministerio de Unificación, 2019c).

Es interesante destacar, en el marco de la influencia que poseen las ONGs y los grupos civiles en la política exterior de surcoreana (Jong-Yun Bae; 2020: 154), que un grupo de abogados emitió un comunicado clamando por una vuelta a las negociaciones entre los Estados, suavizando las sanciones hacia el Norte como método, tal como habían propuesto Rusia y China en el UNSC (DW, 2019). El accionar de ONGs “progresistas” como el Korean Sharing Moovment también implicó el envío de alimentos y medicinas al Norte, este accionar fue reactivado y aprobado en el primer año del gobierno de Moon (Ministerio de Unificación, 2017c). También participaron en la asistencia al norte organizaciones internacionales como UNICEF, la Cruz Roja, la fundación Eugene Bell, The Christian Friends of Korea y la canadiense First Steps Health Society.

Con la llegada del 2020 nos encontramos con la pandemia de covid-19 imposibilitando las reuniones intercoreanas en la oficina de enlace. Aun así, la pandemia generó algunos gestos entre los vecinos, una carta de Kim de solidaridad con los ciudadanos surcoreanos y el envío por parte de ONGs de desinfectantes de manos por el valor de mil millones de won surcoreanos a Corea del Norte (Ministerio de Unificación ,2020). Finalmente, en junio se desarrolló la problemática del envío clandestino de propaganda hacia el Norte, por parte del grupo cívico “Combatientes por la Libertad”, integrada por desertores norcoreanos, escapando de la vigilancia de las fuerzas de seguridad surcoreanas (Yonhap News Agency, 23 de junio de 2020). Episodio que luego de advertencias por parte del gobierno norcoreano en la voz de Kim Yo-jong desencadenó en la detonación de la oficina de enlace de Kaesong el 16 de junio (Ministerio de Unificación, 2020b), demostrando la influencia de los grupos cívicos en las relaciones intercoreanas y volando literalmente por el aire cualquier avance diplomático. Con este hecho simbólico cerramos esta última etapa, y por ende nuestro análisis.

A modo de conclusión

Hemos podido observar los vaivenes de las relaciones intercoreanas durante el gobierno de Moon, identificando tres grandes etapas. La segunda etapa que abarcó entre enero de 2018 y julio de 2019 fue el momento de mayores relaciones intercoreanas, impulsadas por los vínculos deportivos, culturales y políticos de alto nivel que se lograron. Sin lugar a dudas la política oficial de la Administración Moon, heredera de la Sunshine Policy permitió generar un ambiente propicio para el giro político que tomó la RPDC, al cual hemos asociado con factores estructurales internos del régimen Juche, con la necesidad de lograr un crecimiento económico, luego de haber cumplido sus metas de defensa. Asimismo, la política exterior de la RC obraba en busca de afianzar la paz en la península mediante el mejoramiento de las relaciones con su par del Norte, y eventualmente obtener en el mediano y largo plazo beneficios económicos, como una línea ferroviaria que alcance China, o la reactivación del parque industrial Kaesong, de interés para los chaebols surcoreanos.

De esta forma cobraba importancia la primera y segunda imagen de Waltz, la primera en cuanto a los antecedentes del presidente surcoreano y la segunda en cuanto a los factores estructurales norcoreanos y la política exterior que fue aplicando la RC. Lo mismo se ha observado en cuanto a la tercera fuerza en esta relación, el presidente norteamericano Donald Trump fue un actor central en el proceso, logrando vinculaciones incluso personales e informales con su par norcoreano, señalando nuevamente a la centralidad de la primera imagen en este periodo analizado. Por su parte el escenario internacional, mostraba una disputa hegemónica increíble de China y Estados Unidos, y un fortalecimiento del papel internacional de Japón y Rusia, los otros dos actores de peso de la región.

La importancia de reconocer a Corea del Norte y no buscar su colapso, fue un cambio impulsado por la administración del Partido Demócrata, que rompió con la lógica de las dos administraciones conservadoras previas. En la práctica este nuevo enfoque logró más confianza entre los pares, que durante el gobierno de Park Chung-Hee y su *trust politik*. Las cumbres bilaterales y trilaterales, las reuniones de alto nivel que abarcaron desde asuntos deportivos hasta ambientales, la suspensión momentánea de los ensayos militares y de los ejercicios conjuntos son una muestra de ello. En este proceso fue de importancia la diplomacia cultural, social y deportiva para iniciar un deshielo en las relaciones bilaterales, con los JJOO como punto de inicio.

El gobierno de Moon pudo cumplir parcialmente sus objetivos, especialmente en la segunda etapa. Sin embargo, algunos puntos de la política oficial como la búsqueda de un consenso nacional no fueron alcanzados. La cumbre Panmunjom y su declaración conjunta fueron un logro para el gobierno surcoreano en conjunción con su política oficial, y representó una hoja de ruta sobre la que se avanzó, principalmente con el establecimiento de comunicaciones fluidas y la creación de zonas de paz, aliviando la tensión en la frontera. En este proceso también participaron los grupos cívicos y las ONGs surcoreanas

de carácter “progresista”, acompañando la cooperación y la asistencia al norte, también se acoplaron a este proceso organizaciones internacionales como Unicef y la Cruz Roja, entre otras.

Sin embargo, esta confianza y mejoramiento de las relaciones no logro superar el obstáculo del programa nuclear norcoreano, observándose hacia el comienzo de la tercera etapa señalada un estancamiento en las negociaciones por la desnuclearización y por la quinta de sanciones. Estas últimas como hemos observado son un factor de presión para influir en la búsqueda de negociaciones por parte de la RPDC, pero no ponen en juego la supervivencia del mismo, ya que el régimen ha encontrado formas de eludir las mismas y cuenta a su vez con la garantía de un piso de sanciones multilaterales que China no permitía perforar, ya que implicaría el colapso del régimen. En junio de 2020 la explosión de la oficina de enlace, representó el símbolo del estancamiento en las negociaciones y del retroceso en la relación bilateral. El círculo vicioso de las relaciones intercoreanas volvió a ponerse en marcha, luego del impasse de la segunda etapa, con once ensayos milísimicos norcoreanos realizados entre el 2020 y marzo de 2022 (CNN, 25 de abril de 2022), sumados a las sanciones unilaterales y los ejercicios militares conjuntos por parte de Estados Unidos y la República de Corea. En definitiva los cuatro factores señalados, el giro de la política exterior del presidente Moon hacia la RPDC, las ansias reformistas económicas de Kim Jong-un, los gestos deportivos, sociales y culturales, y el rol de Donald Trump en la arena internacional, no fueron suficientes para cimentar una buena relación entre los países en una coyuntura favorable, retornando a la conflictividad previa al 2018.

Referencias

- Bae, J. (2020). Korean foreign and national security policy: actors, structure, and process. En *Routledge handbook of Korean politics and public administration* /edited by Chung-in Moon and M. Jae Moon. Routledge, Nueva York. pp 141-157.
- Bo, G. (2019). *China's Economic Engagement in North Korea*. Singapore: Palgrave Series in Asia and Pacific Studies.
- Botto, K. (2020). “Moon Jae-in: Putting North Korea at the Center”. En *Joint U.S.-Korea Academic Studies 2020* | Volume 31. pp 84-100.
- CNN (25 de abril de 2022). Datos básicos y cronología nuclear de Corea del Norte. Disponible en: <https://cnnespanol.cnn.com/2022/04/25/datos-basicos-cronologia-nuclear-corea-del-norte-trax/>. Consultado el 16/12/2022.
- DW, (17 de diciembre de 2020). Rusia y China piden a ONU suavizar sanciones a Corea del Norte. Disponible en: <https://www.dw.com/es/rusia-y-china-piden-a-onu-suavizar-sanciones-a-corea-del-norte/a-51702058>. Consultado el 16/12/2022.
- Gady, F. S. (24 de junio de 2017). Seoul Test Fires New Ballistic Missile in Warning to North Korea. *Asia defense*. 24 de junio de 2017. Disponible en: <https://thediplomat.com/2017/06/seoul-test-fires-new-ballistic-missile-in-warning-to-north-korea/>. Consultado el 16/12/2022.
- Kissinger, H. (2012). *China*. España: Editorial Debate.

- Millard, A.S. (2020). North Korea's 2018 Foreign Policy U-turn: Using Levels of Analysis to Understand Kim Jong-un's Rationale. *The Korean Journal of International Studies* Vol.18, No.1 (April 2020), 59-86. <http://dx.doi.org/10.14731/kjis.2020.04.18.1.59>
- Ministerio de Unificación, (sf). Inter-Korean Exchanges & Cooperation. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/statistics/exchanges/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación (sf b). Three Goals. Disponible en: https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/policyissues/koreanpeninsula/goals/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2017). Important Events from 2009 to Present. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2017b). Important Events from 2009 to Present. Disponible en: https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2017c). Important Events from 2009 to Present. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2018). Important Events from 2009 to Present. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2018b). Important Events from 2009 to Present. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2018c). Important Events from 2009 to Present. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2018d). Important Events from 2009 to Present. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2019). Important Events from 2009 to Present. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2019b). Important Events from 2009 to Present. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2019c). Important Events from 2009 to Present. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación (2020). Important Events from 2009 to Present. Disponible en https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/importantEvents/ Consultado el 16/12/2022.
- Ministerio de Unificación, (2020b). Weekly Report on North Korea from June 13 to 19, 2020 (No.1522). Disponible en: https://www.unikorea.go.kr/eng_unikorea/relations/infoNK/weekly/?boardId=bbs_0000000000000040&mode=view&cntId=54311&category=&pageIdx= Consultado el 16/12/2022.
- Reuters (28 de julio de 2017). South Korea's Moon orders talks with U.S. to deploy more THAAD units after North Korea ICBM test. Disponible en: <https://www.reuters.com/article/us-northkorea-missiles-thaad-idUSKBN1AD2ES> Consultado el 16/12/2022.
- Ruediger, F. (2018). "North Korea's Economic Policy in 2018 and Beyond: Reforms Inevitable, Delays Possible". En 38 North. Disponible en: <https://www.38north.org/2018/08/rfrank080818/> Consultado el 16/12/2022.
- UN (2017). Security Council Imposes Fresh Sanctions on Democratic People's Republic of Korea, Including Bans on Natural Gas Sales, Work Authorization for Its Nationals. Meeting coverage and press releases. SC/12983, 8042ND MEETING (NIGHT). 17 de septiembre de 2017. Disponible en: <https://www.un.org/press/en/2017/sc12983.doc.htm> Consultado el 16/12/2022.

Tara, O. (2018). Moonshine Policy of Low-level Federation and the Potential Danger of North Korea-dominated Korean Unification. ICAS Winter Symposium. Disponible en: <https://www.icasinc.org/2018/2018w/2018wto.pdf> Consultado el 16/12/2022.

Télam, (11 de febrero de 2016). El cierre del complejo Kaesong "es una declaración de guerra", advirtió Pyongyang. Disponible en: <https://www.telam.com.ar/notas/201602/135876-china-corea-del-norte-corea-del-sur-kaesong.html> Consultado el 16/12/2022.

The Economist (12 de agosto de 2017.). Donald Trump threatens North Korea with “fire and fury.. Disponible en: <https://www.economist.com/asia/2017/08/12/donald-trump-threatens-north-korea-with-fire-and-fury> Consultado el 16/12/2022.

The Telegraph (22 de junio de 2020). “John Bolton says Kim Jong-un is laughing at Donald Trump”. Disponible en: <https://www.telegraph.co.uk/news/2020/06/22/john-boltonsays-kim-jong-un-laughing-donald-trump/> Consultado el 16/12/2022.

The Korea Times (22 de diciembre de 2019). Xi's visit to Korea key to improving bilateral ties. Disponible en: https://www.koreatimes.co.kr/www/nation/2020/03/120_280603.html Consultado el 16/12/2022.

The Washington Post (4 de mayo de 2019.). Kim personally supervised ‘guided weapons’ test, North Korea says. Disponible en: https://www.washingtonpost.com/world/north-korea-fires-several-short-range-projectiles-south-korean-military-says/2019/05/03/511efe92-6e0f-11e9-be3a-33217240a539_story.html Consultado el 16/12/2022.

Yonhap News Agency (15 de Agosto de 2019.). Full text of President Moon's Liberation Day address. Disponible en: <https://en.yna.co.kr/view/AEN20190815003200325> Consultado el 16/12/2022.

Yonhap News Agency (2 de octubre de 2019b). (LEAD) Cheong Wa Dae says N. Korea seems to have fired SLBM. Disponible en: <https://en.yna.co.kr/view/AEN20191002003451315> Consultado el 16/12/2022.

Yonhap News Agency (23 de junio de 2020). Un grupo de desertores norcoreanos envía folletos al Norte durante la noche. Disponible en: <https://sp.yna.co.kr/view/ASP20200623002100883> Consultado el 16/12/2022.

Waltz, K. (2001). Man, the state, and war: a theoretical analysis. New York: Columbia University Press.

Di Cósimo, E. (2023). Relaciones intercoreanas, 2017 a 2020. En: Santillán, G. y Resiale Viano, J. (Eds), Los estudios asiáticos y africanos en 2022. Actas del X congreso nacional de ALADAA -Argentina-. La Plata: Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y África. Pp. 533-549.